

DOMANDA DI AUTORIZZAZIONE PER POTER GIOCARE IN ALTRA FEDERAZIONE  
*Application for International Clearance to play in another Union*



1. **Nome del giocatore:** \_\_\_\_\_ **N° tessera** \_\_\_\_\_  
*(Name of player) (Player ID#)*
2. **Data, luogo e Paese di nascita:** \_\_\_\_\_  
*(Date, place and Country of birth)*
3. **Nome della società e della Federazione presso cui è attualmente tesserato:**  
*(Nome of Union and Club in which the Player is registered currently)*  
\_\_\_\_\_
4. **Federazione per la quale il giocatore è eleggibile per partecipare a partite internazionali:**  
*(Union with which the Player is eligible to play in International matches)*  
\_\_\_\_\_
5. **Livello più alto in cui il giocatore ha giocato nella Federazione attuale:**  
*(Highest level at which the Player has played in Current Union)*  
\_\_\_\_\_
6. **Federazione presso cui il giocatore si propone di iscriversi / Nome del Club a cui ci si propone:**  
*(Union proposed to Register and play) / (Name of the Club proposed to register)*  
\_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_
7. **Nel caso di giocatore sotto contratto nella Federazione attuale, data del termine del contratto:**  
*(If the Player is a Contract Player, the date on which his written agreement within the Current Union came/will come to an end)*  
\_\_\_\_\_
8. **Durante gli ultimi 12 mesi il giocatore sotto contratto ha rispettato il seguente periodo di riposo:**  
*(In the preceding 12 months the contract player has obtained the following period of rest)*  
\_\_\_\_\_ settimane e \_\_\_\_\_ giorni di riposo da partite e allenamenti  
*(weeks and) (days of rest from matches and/or team training)*  
\_\_\_\_\_ settimane e \_\_\_\_\_ giorni di riposo senza disputare match (tranne i periodi di infortunio).  
*(weeks and) (days of rest from matches and/or team training (excluding periods of injury))*
9. **Data dell'ultima partita del giocatore sotto contratto:** \_\_\_\_\_  
*(The date of the Contract Player's last match was:)*
10. **Firma del Giocatore:** \_\_\_\_\_ **/Se minorenne chi ne fa le veci:** \_\_\_\_\_  
*(Signature of the Player) (Parent sign if underage)*

**DICHIARAZIONE DELLA FEDERAZIONE ATTUALE**  
*(Declaration of Current Union)*

1. Le informazioni sopraindicate corrispondono a verità e sono esatte in ogni aspetto;  
*(The information set out above is true and correct in every aspect)*
2. Il giocatore non è attualmente sotto sospensione o soggetto a provvedimenti disciplinari (che, a scanso di equivoci, comprendono condanne per doping), per più di cinque settimane. La nuova Federazione ha accettato che ogni sospensione attuale del giocatore verrà applicata alle partite giocate nella sua giurisdizione;  
*(The player is not currently under suspension on disciplinary grounds (which, for avoidance of doubt, shall include any Doping Offence) for a period of more than five weeks. The New Union has agreed that any current suspension of the Player shall apply to matches played under its jurisdiction)*
3. In caso di giocatore sotto contratto, il giocatore non ha attualmente nessun obbligo rispetto al contratto con la sua Federazione, rugby body o club.  
*(If the player is a Contract Player, the Player has no outstanding obligations under the terms of his written agreement with his Union, Rugby body or Club)*

**Firmato da:** \_\_\_\_\_ **Data:** \_\_\_\_\_ **Timbro della Federazione:** \_\_\_\_\_  
*(Signed by) (Date) (Stamp of the Union)*

- Qualsiasi siano la sua firma e la sua data, il presente Nulla Osta non entrerà in vigore sin quando:  
*(Regardless of the signature and dating of this Clearance, this Clearances shall only become effective when:)*
  - i. La nuova Federazione ha ricevuto una versione originale del nulla osta;  
*(the new Union has received an original version of the Clearance)*
  - ii. L'accordo scritto del giocatore con la Federazione attuale sia terminato o rescisso;  
*(the Player's written agreement with the Current Union has expired or been terminated)*
  - iii. L'iscrizione del giocatore con la Federazione Attuale sia stata cancellata;  
*(the Player's registration within its current Union has been cancelled)*